

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 27-28: Unter der Oberfläche

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Wer umweltbewusst fährt, dem dankt die Natur.

Erdgas ist eine natürliche Energie, die tief in der Erde entstanden ist und die Umwelt weniger belastet als Benzin oder Diesel. An Schweizer Zapfsäulen tanken Sie Erdgas, das mindestens 10% erneuerbares und CO<sub>2</sub>-neutrales Biogas enthält. Ihre Entscheidung schont Klima und Portemonnaie – für 100 Franken fahren Sie bis zu 1200 km: [www.erdgas.ch](http://www.erdgas.ch)

**erdgas**   
Die freundliche Energie.

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine von Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Wälther (Stampfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
lukas.denzler@bluewin.ch  
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
hj.gradient@bluewin.ch  
Lilian Pfäff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, mactec21@gmail.com

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selinastrasse 16, Postfach 1894, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137 Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-begläubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe: Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

Heft und E-Abo: [www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

### ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stampfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

### EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfämmatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Luzern

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

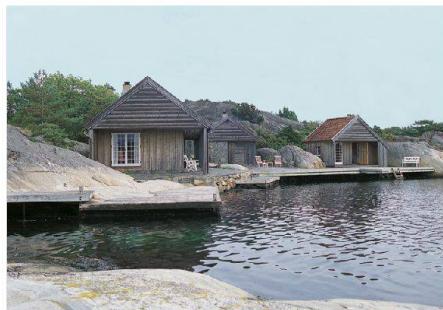
**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**Association des diplômés de l'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>



## STILLES HOLZ. DIE NORWEGISCHE ARCHITEKTIN WENCHE SELMER

Als Architektin und Professorin an der Oslo School of Architecture and Design erwarb sich Wenche Selmer (1920–1998) eine weit über die Grenzen Norwegens hinausgehende Reputation. In ihren Forschungen wie auch in der umgesetzten Architektur widmete sie sich den Entwicklungsmöglichkeiten der Holzbauweise. Dabei lieferte sie wichtige Impulse für Umweltschutz, Nachhaltigkeit, Raumqualität und Wohnästhetik.

Datum: 30.6.–21.8.2011

Ort: Architekturmuseum Schwaben, Augsburg (D)

Infos: [www.architekturmuseum.de/augsburg](http://www.architekturmuseum.de/augsburg)

Sommerhaus auf Hellersoya (Foto: Frode Larsen)

### ANLASS

### DETAILS

### INFOS / ANMELDUNG

#### TAGUNG

«Querungen für den Fussverkehr bei Tempo 30»

Bei Tempo 30 soll auf den Fussgängerstreifen verzichtet werden. Dies löst oft Kontroversen aus. Wann ist eine Lösung ohne Fussgängerstreifen richtig, wann nicht? Wie sehen Lösungen aus, die bezüglich Sicherheit und Attraktivität den Anforderungen aller Benutzergruppen genügen?

30.8.2011 | 9.30–16.05h

Hotel Elite, Biel

Infos & Anmeldung (bis 20.8.):  
[dominik.bucheli@fussverkehr.ch](mailto:dominik.bucheli@fussverkehr.ch)

#### TAGUNG

«Einstellhallen. Brandschutz an Stahlbetondecken»

Brandschutz in Einstellhallen; Tragsicherheit von Einstellhallen; Wissenschaftliche Grundlagen; Untersuchungen an 300 Einstellhallen; Betonbrandschutz mit Spritzputz; Betonbrandschutz mit Platten; Betonbrandschutz mit Sprinkler

30.8.2011 | 13.30–17.15h

ETH Zürich, Hönggerberg, HCI G3, Zürich

Infos & Anmeldung (bis 20.7.):  
[www.sia-fbh.ch](http://www.sia-fbh.ch), [katrin.kuemin@bluewin.ch](mailto:katrin.kuemin@bluewin.ch)

#### FOCUS-VERANSTALTUNG 2

«Multifunktionsmaterialien für Architektur, Interior und Design»

Nanotechnologien haben die Materialentwicklung bereichert. Im Vordergrund der Veranstaltung stehen Wechselwirkungen zwischen funktionalen und emotionalen Aspekten. Neben Neuheiten aus der Werkstoffentwicklung werden erfolgreiche Anwendungen in Produkten und Projekten vorgestellt

30.8.2011 | 15h

RhyTech, Neuhausen am Rheinfall

Infos & Anmeldung (bis 23.8.): [www.ncb.ch](http://www.ncb.ch)

#### AUSSTELLUNG

«Ai Weiwei. Art/Architecture»

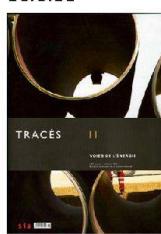
Die Ausstellung zeigt mit Modellen, Plänen, Fotos und Videodokumentationen exemplarische Architekturprojekte von Ai Weiwei, die von ihm und seinem Studio oder in Zusammenarbeit mit anderen Architekturbüros entwickelt wurden, darunter auch Bauten mit HHF Architekten aus Basel

bis 16.10.2011

Kunsthaus Bregenz (A)

Infos: [www.kunsthaus-bregenz.at](http://www.kunsthaus-bregenz.at)

#### TRACÉS 11/2011 Voies de l'énergie 15.6.11



[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)

A la recherche d'une énergie nouvelle | «La voiture électrique est une aberration» | Les cathédrales vertes de demain | Des milliers de tuyaux à gaz | Jouer avec une éolienne désaffectée

#### archi 3/2011 16.6.11

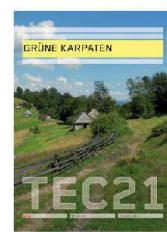


[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)

#### L'architettura di Luigi Moretti a Milano

Moretti milanese | Tra professione e ricerca | Dalle case-albergo al «palazzo volante» | La casa di corso Italia | Lame nella città | La casa albergo di via Corridoni | Il Quartiere «Cofimprese» Rugabella | etc.

#### TEC21 29-30/2011 Grüne Karpaten 15.7.11



[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

Gelungene Kooperation | Kirschen aus Holz